

Distr.
GENERAL

A/AC.154/302
13 January 1997
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الجمعية العامة

لجنة العلاقات مع البلد المضيف

رسالة مؤرخة ١٠ كانون الثاني/يناير ١٩٩٧ موجهة من
الممثل الدائم للاتحاد الروسي لدى الأمم المتحدة الى رئيس
لجنة العلاقات مع البلد المضيف

في أعقاب المداولات التي جرت في جلسة البارحة للجنة العلاقات مع البلد المضيف، أتشرف بأن أوجه انتباهكم، بصفتمكم رئيسا للجنة، الى النص المرفق للمذكرة الشفوية المؤرخة ١٠ كانون الثاني/يناير ١٩٩٧ الموجهة من البعثة الدائمة للاتحاد الروسي لدى الأمم المتحدة الى بعثة الولايات المتحدة لدى الأمم المتحدة (انظر المرفق).

وأرجو العمل على تعميم هذه الرسالة ومرفقها بوصفها وثيقة رسمية من وثائق لجنة العلاقات مع البلد المضيف.

(توقيع) س. لافروف

المرفق

مذكرة شفوية مؤرخة ١٠ كانون الثاني/يناير ١٩٩٧
موجهة من البعثة الدائمة للاتحاد الروسي لدى الأمم
المتحدة الى بعثة الولايات المتحدة لدى الأمم المتحدة

تهدي البعثة الدائمة للاتحاد الروسي لدى الأمم المتحدة تحياتها الى بعثة الولايات المتحدة لدى الأمم المتحدة وتود أن تحيطها علما بما يلي.

في ١٠ كانون الثاني/يناير ١٩٩٧، أُلصقت نسخ من منشور التهديد المرفق الى الزجاج الأمامي لبعض مركباتنا الدبلوماسية التي كانت تقف بالقرب من البعثة الروسية (انظر التذييل).

إن البعثة الدائمة للاتحاد الروسي تحث بعثة الولايات المتحدة في هذا الصدد على القيام، وفقا لالتزامات البلد المضيف، باتخاذ جميع التدابير اللازمة والكفيلة بمنع أعمال التخريب ضد ممتلكات البعثة الروسية، وذلك لحماية أداؤها المعتاد لأعمالها وأمن وكرامة دبلوماسيها.

تذييل

ادفعوا أجرة كاراج شأن الآخرين

أطيعوا القوانين شأن الآخرين

لا تعطلوا أماكن الوقوف شأن الآخرين

إذا لم تمتثلوا فسنرش سياراتكم بالدهان ونفرغ الهواء من الإطارات

(كبداية ...)

لجنة الحي الشرقي
